



منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



الأمم  
المتحدة

IPBES/10/7

Distr.: General  
12 May 2023  
Arabic  
Original: English

## المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية



الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات  
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية  
الدورة العاشرة  
بون، ألمانيا، 28 آب/أغسطس-2 أيلول/سبتمبر 2023  
البند 7 (ب) من جدول الأعمال المؤقت\*  
تقييم المعارف: المشاركة مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية  
بتغير المناخ

### المشاركة مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ

#### مذكرة من الأمانة

##### مقدمة

1- في الفقرة 6، الفرع ثانياً من المقرر م.ح.د-1/9، رحب الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بالتقرير عن التقدم المحرز الوارد في مذكرة الأمانة بشأن المشاركة مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPBES/9/9)، وأحاط علماء بتجميع الاقتراحات بشأن القضايا المواضيعية أو المنهجية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ التي ستستفيد من التعاون بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES/9/INF/26).

2- وفي الفقرة 7 من نفس المقرر، دعا الاجتماع العام مراكز التنسيق الوطنية التابعة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية إلى العمل مع نظرائها في الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ للنظر معاً في الوسائل المحتملة لزيادة التعاون العلمي وتبادل المعلومات وتحسين فهم العمليات والإجراءات وخطط العمل ذات الصلة. وفي الفقرة 8، أقر الاجتماع العام بالعدد المحدود من المساهمات الواردة والمدرجة في تجميع الاقتراحات، وطلب إلى الأمانة التنفيذية إصدار دعوة جديدة إلى تقديم مساهمات، وتجميعها وتقديمها لينظر فيها الاجتماع العام في دورته العاشرة.

3- وفي الفقرة 9 من نفس المقرر، دعا الاجتماع العام المكتب والأمانة التنفيذية للمنبر إلى مواصلة استكشاف نُهج مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ للتعاون وإمكانية تنفيذ أنشطة مشتركة بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر، بما في ذلك كجزء من دورة التقييم السابع للهيئة الحكومية الدولية

\* IPBES/10/1.

المعنية بتغير المناخ، مع مراعاة الخيارات المبينة في الفرع ثانياً من مذكرة الأمانة بشأن العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والتعاون مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPBES/8/6) والحاجة إلى الشفافية في أي نشاط، بما يتفق مع قرارات الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر ومع السياسات والإجراءات الخاصة بكل منهما، وطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته العاشرة حول التقدم المحرز في هذا الصدد.

4- وفي الفقرة 10 من نفس المقرر، شجع الاجتماع العام أعضاء المنبر وأصحاب المصلحة المعنيين والهيئات العلمية والمنظمات البحثية على الاضطلاع بتطوير المعارف والبحوث فيما يتعلق بالروابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ، بما في ذلك آثار تغير المناخ.

5- ويقدم الفرع أولاً من هذه المذكرة معلومات عن المشاركة مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ منذ الدورة التاسعة للاجتماع العام. ويقدم الفرع ثانياً معلومات عن تجميع الاقتراحات الخاصة بالمسائل المواضيعية أو المنهجية التي تتعلق بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والتي يمكن أن تستفيد من التعاون بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر. ويوجز الفرع ثالثاً الإجراءات المقترحة أن يتخذ الاجتماع العام في دورته العاشرة.

### أولاً- المشاركة مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ منذ الدورة التاسعة للاجتماع العام

6- نظراً للجدول الزمني المزدحم للغاية لدورات الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ فيما يتعلق بالموافقة على تقرير التقييم السادس الصادر عنها، لم يُتخذ أي إجراء آخر استجابة للدعوة التي وجهها الاجتماع العام إلى المكتب والأمانة التنفيذية للمنبر إلى مواصلة استكشاف نُهج التعاون واحتمالية تنفيذ أنشطة مشتركة بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر. وعقب الدورة التاسعة والخمسين للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، المقرر عقدها في عام 2023 والتي ستجرى فيها انتخابات مكتب الهيئة، سيشترك مكتب المنبر والأمانة التنفيذية مع الرئيس والمكتب الجديدين بشأن أي خطوات أخرى.

### ثانياً- تجميع الاقتراحات الخاصة بالمسائل المواضيعية أو المنهجية التي تتعلق بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والتي يمكن أن تستفيد من التعاون بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

7- استجابةً لطلب الاجتماع العام، دعت الأمانة التنفيذية، في الإخطار EM/2022/10 المؤرخ 10 آذار/مارس 2022، الأعضاء إلى تقديم اقتراحات بحلول 15 نيسان/أبريل 2022 بشأن المسائل المواضيعية أو المنهجية التي تتعلق بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والتي يمكن أن تستفيد من التعاون بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر. ويتاح تجميع الردود الواردة للاجتماع العام في دورته التاسعة في الوثيقة IPBES/9/INF/26.

### ثالثاً- الإجراءات المقترحة أن يتخذ الاجتماع العام في دورته العاشرة

8- سيُدعى الاجتماع العام إلى الإحاطة علماً بالتجميع الإضافي للاقتراحات المتعلقة بالقضايا المواضيعية أو المنهجية التي تتعلق بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ التي ستستفيد من التعاون بين الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES/10/INF/20)، وقد يرغب في أن يقرر النظر في اتخاذ مزيد من الإجراءات فيما يتعلق بالتجميع في دورته الحادية عشرة.

9- وفي إطار البند 10 من جدول الأعمال المؤقت للدورة العاشرة للاجتماع العام، بشأن الطلبات والإسهامات والاقتراحات بشأن العناصر الإضافية لبرنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030، سيُدعى الاجتماع العام إلى النظر في تقرير فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب بشأن تحديد أولويات الطلبات والإسهامات والاقتراحات بشأن العناصر الإضافية لبرنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030 (IPBES/10/10). ويتضمن التقرير

اقترحاً بحجز فترة (بين الدورتين الثالثة عشرة والسادسة عشرة للاجتماع العام، 2026-2029) لإجراء تقييم مستقبلي بشأن التنوع البيولوجي وتغير المناخ، مع تحديد الموضوع الدقيق للتقييم في إحدى دورات الاجتماع العام في المستقبل. وقد يرغب الاجتماع العام في الإشارة إلى الفقرة 7 من المقرر م.ح.د-9/1 التي دعا فيها مراكز التنسيق الوطنية التابعة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية إلى العمل مع نظرائها في الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ للنظر معاً في الوسائل المحتملة لزيادة التعاون العلمي وتبادل المعلومات وتحسين فهم العمليات والإجراءات وخطط العمل ذات الصلة؛ وإلى الفقرة 10 من نفس المقرر التي شجعت فيها أعضاء المنبر وأصحاب المصلحة المعنيين والهيئات العلمية والمنظمات البحثية على الاضطلاع بتطوير المعارف والبحوث فيما يتعلق بالروابط بين التنوع البيولوجي وتغير المناخ، بما في ذلك آثار تغير المناخ.

10- وقد يرغب الاجتماع العام أيضاً في أن يدعو المكتب والأمانة التنفيذية للمنبر إلى مواصلة استكشاف نُهج مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ للتعاون وإمكانية تنفيذ أنشطة مشتركة بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر، بما في ذلك كجزء من دورة التقييم السابع للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، مع مراعاة الخيارات المبينة في الفرع ثانياً من مذكرة الأمانة بشأن العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والتعاون مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPBES/8/6) والحاجة إلى الشفافية في أي نشاط، بما يتفق مع قرارات الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمنبر ومع السياسات والإجراءات الخاصة بكل منهما، وأن يطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته الحادية عشرة حول التقدم المحرز في هذا الصدد.